

2012 年 8 月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

粮食和农业遗传资源委员会

暂定议程议题 3.3

粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组

第七届会议

2012 年 10 月 24—26 日，罗马

审议《落实动物遗传资源全球行动计划 供资战略》的实施情况

目 录

	段 次
I. 引 言	1-4
II. 《供资战略》实施进展	4-26
III. 制定监测和评价系统	27-31
IV. 征求指导意见	32-33
附件 1. 监测和独立评价程序草案	

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

表格

- 1 对粮农组织信托账户的自愿捐款（GCP/GLO/287/MUL）
- 2 合格概念文件的地理分布
- 3 监测和评价供资战略信托账户供资的首轮项目周期所需概预算（单位：美元）

审议《落实动物遗传资源全球行动计划 供资战略》的实施情况

I. 引言

1. 粮食和农业遗传资源委员会（遗传委）第十二届例会通过了《落实动物遗传资源全球行动计划供资战略》¹（《供资战略》），要求粮农组织予以落实。²
2. 遗传委第十三届例会要求粮农组织就利用粮农组织信托账户所筹得的资金启动征集首轮提案，并对这一过程提供详细指导。³遗传委同时要求粮农组织依据《供资战略》内容⁴制定监测程序草案，供第十四届例会审议，以利用首轮项目中获取的经验征集后续提案。⁵
3. 《供资战略》规定要在每一届例会上向遗传委进行报告。遗传委第十四和第十六届例会审议关于《供资战略》运作和成效的进展报告。
4. 《供资战略》覆盖了支持落实《动物遗传资源全球行动计划》（《全球行动计划》）的所有已知和潜在资金来源。本文件对粮农组织信托账户中的财政资源做了说明，并简要介绍了用于实施《全球行动计划》的粮农组织正常计划和预算外财政资源。文件将报告粮农组织信托账户下首轮项目周期的实施状况，并讨论监测和评价程序。关于《全球行动计划》实施所用资源以及粮农组织为推动《全球行动计划》实施而希望与其他国际机制和组织建立的伙伴关系和联盟，文件“粮农组织落实《动物遗传资源全球行动计划》进展报告详述”提供了更为详尽的信息。⁶

II. 《供资战略》实施进展

A. 对粮农组织信托账户资源的使用

对粮农组织信托账户的捐款

5. 粮农组织于 2009 年为《全球行动计划》的供资战略设立了粮农组织信托账户。⁷截至 2012 年 8 月 1 日，账户所获捐款见表 1。此外，瑞士为一名准专业官员职位提供资金，帮助动物遗传资源处实施《供资战略》。

¹ CGRFA-12/09/报告，附录 C。

² CGRFA-12/09/报告，第 43 段。

³ CGRFA-13/11/报告 12，第 85—88 段。

⁴ 附件 1，第三部分，II，项目周期，第 8 段 c。

⁵ CGRFA-13/11/报告 12，第 88 段。

⁶ CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2。

⁷ 《动物遗传资源全球行动计划》，第 68 段。

表1. 对粮农组织信托账户的自愿捐款 (GCP/GLO/287/MUL) ⁸

捐助方	捐助方分组	捐助方区域	开始日期	捐款总额及货币单位
瑞士	政府	欧洲	2009年12月	50,000 美元
瑞士	政府	欧洲	2010年12月	250,000 美元
挪威	政府	欧洲	2010年12月	100,000 美元
德国	政府	欧洲	2011年7月	480,000 欧元

首轮提案征集和提交概念文件

6. 《供资战略》下对提案的首轮征集于 2011 年 9 月 15 日启动。《供资战略》网站上公布了概念文件提交表格。⁹截止文件提交的最后期限（2011 年 11 月 15 日），秘书处收到 52 份合格的概念文件，包括 43 份单一国家概念文件和 9 份多国概念文件（见表 2）。

7. 针对首轮提案征集，遗传委同意分配给每个单一国家项目的资金不超过 50,000 美元，而分配给每个多国项目的资金上限初步定为 100,000 美元。项目实施时间不超过两年。遗传委还商定各国在首轮提案征集时最多能提交一份国家提案。与此同时，遗传委鼓励提交多国项目提案，但是没有规定一国所能参与的多国项目数量。¹⁰工作组主席团遵照遗传委指示对概念文件进行了审议，商定每个国家可提交的单一国家概念文件不超过 1 份，而能参与的多国概念文件也不超过 1 份。

表2. 合格概念文件的地理分布

区域	概念文件数量	涉及遗传委成员国数量
非洲	27	28
拉丁美洲及加勒比	8	11
亚洲	7	6
欧洲	5	8
近东	4	4
西南太平洋	1	2
合计	52	59

对概念文件的筛选和回应

8. 秘书处对所有提交的概念文件进行整理，核查是否符合《供资战略》附件 IB 部分中的合格标准，并编写相关背景文件，作为筛选概念文件的预备工作。

9. 为回应遗传委的一项具体要求¹¹，动物遗传资源区域联络点和部分次区域联络点以及区域网络为协助主席团筛选概念文件提供了支持。部分区域联络点在其成员国间开展了广泛磋商，并提供了详细评价。

⁸ 实地计划管理信息系统（FPMIS）以及 <http://www.fao.org/tc/tcom>

⁹ http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding_strategy.html

¹⁰ CGRFA-13/11/Report, 第 85 和 87 段。

¹¹ CGRFA-13/11/报告, 第 87 段。

10. 参照区域联络点和区域网络的评价结果，工作组主席团依据五项最具相关性和区分度最高的挑选标准对概念文件进行排序。工作组主席团各成员使用一套计分系统对所有 52 份概念文件进行评价。依据该计分系统，对照挑选标准对概念文件从 1 至 10 分进行打分，最高分 10 分。

11. 工作组主席团选出总分最高的 26 份概念文件提交遗传委主席团。后者以书面方式接受这些概念文件，且不做任何改动。

依据获准的概念文件提交项目提案

12. 相关提案方受邀提交项目提案，截止日期为 2012 年 8 月 15 日。提案采用依据《供资战略》结构制定的统一表格，并附以内容摘要、列明时间进度的逻辑框架、可实现的相关结果，并明确有关责任；表格同时要求提交报告和监测计划。鼓励提案方用英文提交项目提案，以降低翻译成本。秘书处同时也通知了所有未获选概念文件的提案方。筛选过程概要已在线公布。¹²

项目提案评审

13. 依据《供资战略》，工作组主席团任命专家组进行项目提案筛选。依据国际条约经验，每个完整的项目提案都将由三名专家进行评审。为了保证专家能够完成其工作量，工作组主席团成员在各自区域内各提名了两名专家。

批准项目供资

14. 遗传委主席团依据工作组主席团提交的建议和专家组评审报告审议待批准的项目提案。一旦对项目提案做出最终决定，将签署一份《协议书》。

吸取的教训

15. 首次提案征集对实施《全球行动计划》发挥了重要推动作用，如：各国、私营和公共部门对粮食和农业遗传资源重要性的认识得以加强。工作组主席团在时间和精力上的高度投入显示了对《全球行动计划》及其《供资战略》的负责任态度。同样，需要认可区域联络点和区域网络所做出的努力和宝贵贡献。借助启动《供资战略》这一契机，秘书处强调设立区域联络点的重要性，因为区域联络点不仅能在区域协调和技术支持方面发挥重要作用，还能在涉及概念文件初选的磋商活动中扮演重要角色。

16. 在相对较短的时期内收到如此多来自所有区域和多家机构、团体及单位提交的概念文件，部分反映出在《全球行动计划》的实施过程中尚有未得到满足的资金需求。

¹² http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding_strategy.html

17. 信托账户运作的初步经验显示制定高效和简便的程序十分重要。为了改善后续提案征集工作，遗传委不妨明确区域联络点在概念文件预先筛选中所起的作用，以及在同一项目周期中一个国家分别能提交多少份单一国家和多国概念文件。

18. 依据《运作程序》规定，概念文件和项目提案必须通过遗传委成员（或其国家联络点）提交至粮农组织秘书处。尽管遗传委成员批准了项目提案的概念文件，但问题在于为何需要通过这些成员才能提交项目提案。因此，遗传委不妨考虑调整《供资战略》，允许向粮农组织秘书处直接提交项目提案。

行政管理安排

19. 遗传委在第十二届例会上注意到，粮农组织信托账户的行政管理程度应与其可获得的预算规模相当。¹³

20. 在首轮提案征集时，发现需要统一规范接收申请的过程，并通过合适的信息、通讯和管理工具实现信息的系统化。这些工具对于及时答复查询、监督和报告项目周期进展，以及减少秘书处工作量十分重要。

21. 依据粮农组织行政管理程序，标准的《协议书》将用作合同文书，而批准的项目文件将作为《协议书》的附件。以项目文件规定的具体时间节点和成果为基础，《协议书》中包括了一份资金分批发放的计划；《协议书》规定了技术和财务报告义务，并要求在资金发放前提交进展和最终报告。

B. 用于实施《全球行动计划》的粮农组织 正常计划和预算外资源信息

与《动物遗传资源全球行动计划》直接相关的粮农组织正常计划资源

22. 在粮农组织《2010—13年中期计划》以及《2010—11年工作计划和预算》¹⁴和《2012—13年工作计划和预算》中¹⁵，关于动物遗传资源的活动被列入三项组织结果中。此外，多数权力下方办事处都已依据各区域的要求，规划了关于《全球行动计划》实施的活动与产出。

23. 粮农组织参与开发促进实施《全球行动计划》的国别和区域技术合作项目。粮农组织2012—2013两年度总体经费水平包括约为480万美元的分摊会费和350万美元的自愿捐款，外加粮农组织用于技术合作项目的190万美元，以及粮农组织/国际原子能机构粮食和农业中的核技术联合司（AGE）用于技术合作项目的110万美元。按照组织产出、战略重点领域以及地点排列的资源概览可参阅文件“粮农组织落实《动物遗传资源全球行动计划》进展报告详述”。¹⁶

¹³ CGRFA-12/09/报告，第43段。

¹⁴ C 2009/15。

¹⁵ C 2011/3。

¹⁶ CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.2。

24. 由于要求获得技术援助的国家不断增加，而除了需要不断跟进动物遗传资源和育种领域迅速出现的新技术，还要支持能力开发以及《供资战略》的实施，对粮农组织在人力资源方面造成了巨大压力。

对粮农组织的自愿捐款

25. 在瑞典与粮农组织的“农村发展战略伙伴关系”项下、粮农组织与挪威的“伙伴关系合作协定”项下以及粮农组织与土耳其的“伙伴关系计划”项下，且在德国支持下，支持《全球行动计划》的信托资金得以到位。上述计划合作协议下的资金帮助粮农组织为各层面的特别活动提供催化资金。粮农组织也与两个全球环境基金项目以及数个由欧盟提供资金、旨在支持知识生成和传播的项目建立了联系。粮农组织制定了一项多个捐助方信托基金计划，以促进落实《全球行动计划》，但是迄今尚未收到任何捐款。

粮农组织控制外的资源

26. 《供资战略》也包括了粮农组织控制外的资源。粮农组织通过家畜多样性网络的讨论网络以及网站，持续提供关于供资来源和赠款的信息，协助各国更好地获取有关供资的信息。¹⁷ “《动物遗传资源全球行动计划》落实情况综合进展报告——2012”¹⁸概括介绍了各层面为促进对动物遗传资源进行适当管理所落实的多项政策、计划与活动。

III. 制定监测和评价系统

27. 基于结果的管理是《供资战略》的组成部分。¹⁹遗传委在第十三届例会上要求粮农组织依据《供资战略》所定规则和程序，以及粮农组织程序，对信托账户出资的项目进行管理、落实、监督和评价。遗传委同样要求粮农组织依据《供资战略》内容制定监测程序。²⁰

28. 本文件附件 I 中列出了监测和独立评价程序草案，供工作组审议。应注意到，《供资战略》C 部分，第 II.8 条规定了信托账户出资的单个项目报告和监测要求，而 D 部分则规定了项目组合的报告要求。应用粮农组织《协议书》等标准程序，以及相关财务规定将确保常规报告和监测工作符合上述要求。

29. 《供资战略》要求对信托账户下资源的使用进行独立评价²¹。这些实质性的评价十分必要，能够评估、分析和进一步改善利用各项资源实施《全球行动计划》

¹⁷ http://www.fao.org/ag/againfo/programmes/en/genetics/Funding_strategy.html

¹⁸ CGRFA/WG-AnGR-7/12/Inf.3。

¹⁹ 《供资战略》，附件 1，C 部分，II.8c。

²⁰ 《供资战略》，附件 1，C 部分，II.8c。

²¹ 《供资战略》，C 部分，II.9；D 部分，II。

所带来的影响。²²评价能在个别项目、计划或组合的层面进行，从而能更仔细地审查小规模项目样本。在首轮提案征集下选出的项目完成后，遗传委可以要求进行《供资战略》C部分第9条中阐述的独立评价。为了符合首次提案征集工作的预算水平，建议对首次提案征集下选出的项目进行组合评价，而非单独评价。评价工作通常包括在粮农组织评价办公室负责下前往两个国家进行调研，成本大约为35,000美元，由信托账户支付（见表3）。²³附件1.C介绍了一种简便且成本相对较低的项目组合评价方式。

30. 遗传委第十四届例会不妨审议评价工作的时间、范围和预算问题。

表3. 监测和评价供资战略信托账户供资的首轮项目周期所需概预算
(单位：美元)

	初次或一次性	每年连续支出
制定结果框架和数据库（基线、指标、目标等）	70,000	20,000
“报告系统”以及“供资战略”网站推广及改进	11,000	5,000
开发项目数据库	26,000	20,000
开发和充实“最佳规范”部分	13,000	5,000
开发和充实“成功案例”部分	13,000	5,000
独立评价，包括前往两个国家进行调研	35,000	

31. 粮农组织关于计划执行以及分摊会费和自愿捐款使用的定期报告将对提交至遗传委的《全球行动计划》和《供资战略》实施报告形成补充。²⁴就项目而言，受援国政府和捐助方已经能够通过实地计划管理信息系统（FPMIS）在线获取项目信息。这些信息包括在某个受援国进行或由某个捐助方出资的项目细节、财务数据以及相关项目文件。

IV. 征求指导意见

32. 工作组不妨：

- 审查并最终确定监测和独立评价程序草案，供遗传委通过。

33. 工作组不妨建议遗传委：

- 感谢已经为粮农组织信托账户捐款的政府；并敦促其他政府和潜在捐助方为信托账户以及其他支持《全球行动计划》实施的基金提供或增加资金；

²² 《落实动物遗传资源全球行动计划供资战略》，附件1，D部分，第2章，第4-6条：信息和报告要求。

²³ http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/oed/docs/Evaluation_Docs/Guidelines/OED_procedures_project_eval_November_2011_EN.pdf

²⁴ C 2013/8 PIR 2010-11，第71、110段以及附件。

- 感谢工作组主席团成员、区域联络点以及专家组所做的重要工作，及其对《供资战略》首轮项目周期的宝贵贡献；
- 要求粮农组织继续就支持各国实施《全球行动计划》提供正常计划资金和技术咨询；
- 要求粮农组织继续寻求与其他国际机制和组织建立伙伴关系或联盟，进一步为实施《全球行动计划》筹集财政资源；
- 考虑调整《供资战略》（附件 1，B 部分，II.4(f)条），允许向粮农组织秘书处直接提交项目提案；
- 就今后的提案征集工作决定一国只能够提交一份单一国家概念文件，并只能加入一份多国概念文件；
- 进一步明确区域联络点在概念文件初选中的作用。

附件1

监测和独立评价程序草案

A. 目标

监测和评价程序旨在：

- a. 通过评价产出、成果和影响、成效、进程及绩效，就利用信托账户资源实现遗传委所设定的优先重点目标强化责任、提高透明度。
- b. 学习、反馈和分享经验教训，并以此决定政策、战略、计划和项目管理内容。

B. 报告和监测

依据对信托账户下单个项目报告和监测要求（《供资战略》附件 1，B 部分，第 8 条），基于结果的管理是《供资战略》的一项组成部分，将通过以下方式予以实施：

- a. 采用标准报告和监测程序；
- b. 受援方的报告依据项目文件中确定的报告计划、进展节点以及审批程序进行编写；
- c. 粮农组织对《协议书》所适用的标准监测程序；
- d. 项目监测的责任；执行方将开发获认可的监测产品，并依据项目审批程序规定存放于秘书处。

C. 评价

- a. 项目组合最终独立评价在项目周期结束时进行。
- b. 评价最低要求包括：
 - 遵循联合国评价小组制定的规范与标准。
 - 评价工作至少应包括：
 - 评价取得的产出和成果，针对目标和成果进行评级；
 - 确定项目完成后成果的可持续性，并以评级表显示；
- c. 对于最终评价报告至少应包括下列内容：
 - 评价所用基本数据：
 - 评价时间
 - 涉及人员
 - 关键问题
 - 所用方法；
 - 项目基本数据，包括信托账户和其他来源资金的支出；

- 供广泛应用的经验教训；
 - 评价工作范围（在附件中说明）。
- d. 独立评价报告的主要依据包括查阅项目文件和报告，以及通过电子通讯手段所进行的访谈、问卷调查和集中小组讨论。
- e. 评价应包括对项目所在地进行有限次数的抽样调研。
- f. 评价报告应在项目结束后适时提交至秘书处。
- g. 评价报告应包括结果和建议，并通过网站公布。
- h. 责任：评价小组由不参与项目和信托账户运作的独立专家组成。秘书处和粮农组织评价办公室为评价工作确定方法和职责范围。如有需要，执行单位评价办公室将对评价报告进行审阅。评价小组对独立评价报告负全责。